

QURAN

Word-by-Word Study Guide
(Arabic-English)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Prof. Dr. Abdurahim Cao

Copyrighted but FREE for personal study of the Quran

Copyright @2025. All Rights Reserved.

Quran Study Guide Materials
Compiled and Prepared
by

Prof. Dr. Abdurahim Cao

as his personal study guides. It is now
shared to anyone, Muslims and
non-Muslims, who may need
them to learn the Quran.

www.quranstudyguide.com

Prof. Dr. Cao, DBA, is a university researcher and
a full pledged professor of management and technology
at Bulacan State University, Philippines.

He is also known as Prof. Dr. Almario Epifanio Cao,
at the university. He has presented/published researches in
management and technology at various local, national and
international fora. He reverted to Islam in 2012, in his 50s,
after attempting to disprove and discredit the
teachings of Islam and the Quran.

القرآن الكريم

هدية خادم الحرمين الشريفين
للملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود
إلى صاحب بيت الله الحرام

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝٤٥ مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ
 it is emitted when a semen-drop From and the female the male the pairs created And that He
 ۝٤٦ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ۝٤٧ وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۝٤٨ وَأَنَّهُ
 And that He and suffices enriches (He) And that He another (is) the bringing forth upon Him And that
 هُوَ رَبُّ الشُّعْرَىٰ ۝٤٩ وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝٥٠ وَثَمُودَ أَفْمَا
 so not And Thamud the first Aad destroyed And that He (of) the Sirius (is the) Lord (He)
 أَبْقَىٰ ۝٥١ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ
 and more rebellious more unjust they were Indeed, they before (of) Nuh And (the) people He spared
 ۝٥٢ وَالْمُوتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۝٥٣ فَغَشَّاهَا مَا غَشَّىٰ ۝٥٤ فَبِأَيِّ آيَاءِ الْآءِ
 the Favors Then which (of) covered what So covered them He overthrew And the overturned cities
 رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۝٥٥ هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۝٥٦ أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ
 the Approaching Day Has approached the former the warners from (is) a warner This will you doubt? (of) your Lord
 ۝٥٧ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝٥٨ أَفَمِنَ هَذَا الْحَدِيثِ
 statement this Then of any remover Allah besides for it Not is
 تَعْجَبُونَ ۝٥٩ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝٦٠ وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ
 amuse (yourselves)? While you weep and (do) not And you laugh you wonder?
 ۝٦١ فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۝٦٢
 and worship (Him) to Allah So prostrate

Surah Al-Qamar (Mk)

سُورَةُ الْقَمَرِ 54

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۝١ وَإِن يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا
 and say they turn away a Sign they see And if the moon and has split the Hour Has come near
 سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ۝٢ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۝٣
 (will be a) continuing Magic matter but (for) every their desires and followed And they denied
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۝٤ حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ فَمَا تُغْنِ
 will avail but not perfect Wisdom (is) deterrence wherein the information of has come to them And certainly
 النَّذِرُ ۝٥ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكْرٍ ۝٦
 terrible a thing to the caller will call (The) Day from them So turn away the warnings

خُشَعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ ٧
 (Will be) humbled their eyes they will come forth from the graves as if they (were) locusts spreading

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ٨ * كَذَّبَتْ
 Denied the disbelievers Will say the caller towards Racing ahead difficult (is) a Day This

قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ٩ فَدَعَا
 So he called and he was repelled A madman and said Our slave and they denied (of) Nuh people (the) before them

رَبَّهُ وَأَنَّى مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ١٠ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ
 pouring down with water (of) heaven (the) gates So We opened so help one overpowered I am his Lord

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ١١
 predestined already a matter for the water(s) so met (with) springs the earth And We caused to burst

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوْجِ وَدُسِّرَ ١٢ تَجْرَى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءٌ لِّمَن كَانَ
 was for (he) a reward before Our eyes Sailing and nails (ark) made of on And We carried him

كُفِرَ ١٤ * وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ١٥ فَكَيْفَ كَانَ
 was So how who will receive admonition? any so is (there) (as) a Sign We left it And certainly denied

عَذَابِي وَنُذِرٍ ١٦ * وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ١٧
 who will receive admonition any so is (there) for remembrance the Quran We have made easy And certainly and My warnings? My punishment

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرٍ ١٨ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا
 a wind them upon [We] sent Indeed and My warnings My punishment was so how Aad Denied

صَرَصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ١٩ تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ
 (of) trunks as if they (were) men continuous (of) a day on furious

مُنْقَعِرٍ ٢٠ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرٍ ٢١ * وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ
 the Quran We have made easy And certainly and My warnings? My punishment was So how uprooted

لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ٢٢ * كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ٢٣ فَقَالُوا أَبَشَرًا
 Is (it) a human being And said the warnings Thamud Denied who will receive any so is (there) for admonition?

مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ٢٤ أَلْهَى الذِّكْرَ عَلَيْهِ
 to him Reminder Has been sent and madness error (will be) then Indeed we should follow him? one among us

مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ٢٥ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ
 the insolent one (is) the liar who tomorrow They will know insolent (is) a liar he Nay among us? from

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ٢٦
 and be patient so watch them for them (as) a trial the she-camel (are) sending Indeed, We

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُّخْتَصِرٌ ۖ فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ
 their companion But they called attended drink each between them (is) to be shared the water that And inform them

فَتَعَاطَىٰ فَقْعَرٌ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٌ ۖ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
 upon them [We] sent Indeed We My and My warnings punishment was So how and hamstrung and he took

صَبْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ۖ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ
 the Quran We have made easy And certainly (used by) a fence builder like dry twig fragments and they became single thunderous blast

لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۖ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ۖ إِنَّا أَرْسَلْنَا
 [We] sent Indeed, We the warnings (of) Lut people Denied who will receive any so is for (there) remembrance

عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ۖ نِعْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا
 Us from (As) a favor by dawn We saved them (of) Lut (the) family except a storm of stones upon them

كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ۖ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ
 the warnings they but (of) Our seizure, he warned them And certainly (is) grateful (one) who We reward Thus

ۖ وَلَقَدْ رَاودُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ ۖ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي
 My punishment So taste their eyes so We blinded his guests they demanded from him And certainly

وَنُذُرٌ ۖ وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ۖ فَذُوقُوا
 So taste abiding a punishment early seized them in the morning And certainly and My warnings

عَذَابِي وَنُذُرٌ ۖ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۖ
 admonition? who will receive any so is (there) remembrance for the Quran We have made easy And certainly and My warnings My punishment

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ۖ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ
 so We seized them all of them Our Signs They denied warnings (of) Firaun people came And certainly

أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ۖ أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَٰئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ
 (is) an exemption for you or those than better Are your disbelievers (the) Powerful One (of) All-Mighty seizure

فِي الزُّبُرِ ۖ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ۖ سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ
 (their) assembly Soon will be defeated helping (each other)? (are) an assembly We (do) they say Or Scriptures? in

وَيُؤَلُّونَ الدُّبُرَ ۖ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَىٰ وَأَمْرٌ ۖ
 and (will be) and the Hour (is) their promised time the Hour Nay (their) backs and they will turn

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۖ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ
 on the Fire into they will be dragged (The) Day and madness an error (are) in the criminals Indeed

وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۖ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۖ
 by a measure We created it thing every Indeed, [We] (of) Hell (the) touch Taste their faces

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
 أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مَذْكَرٍ ۝ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ
 وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
 فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝ فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝

We destroyed And certainly (of) the eye like the twinkling one but Our Command
 the written records (is) in they did thing And every who will receive admonition? any so is (there) your kinds
 the righteous Indeed (is) written down and big small And every
 Most Powerful a King near (of) honor a seat In and river gardens (will be) in

Surah Ar-Rahman (Md)

سُورَةُ الرَّحْمَنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ۝ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝
 الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝
 وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝
 وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝ وَالْأَرْضَ
 وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ ۝ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۝
 وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝ فَبِأَيِّ آيَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝
 خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ۝ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ
 مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ۝ فَبِأَيِّ آيَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ رَبُّ
 الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝ فَبِأَيِّ آيَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝

[the] speech He taught him [the] man He created the Quran He taught The Most Gracious
 both prostrate and the trees And the stars by (precise) calculation and the moon The sun
 the balance in you may transgress That not the balance and He raised it And the heaven
 And the earth the balance make deficient (do) not in justice the weight And establish
 sheaths having and date-palms (is) fruit Therein for the creatures He laid it
 will you both deny? (of) your Lord (of) the favors So which and scented plants husk having And the grain
 from the jinn And He created like the pottery clay from the man He created
 Lord will you both deny? (of) your Lord (of) the favors So which fire of a smokeless flame
 will you both deny? (of) your Lord favors So which (of) the two Wests and Lord Easts (of) the two